

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 107	FRIDAY, 12 FEBRUARY 2010	NO. 107	VRYDAG, 12 FEBRUARIE 2010
MISCELLANEOUS		ALLERLEI	
Townships Board Notices	2	Dorperaadskennisgewings	2
Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967)	3	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967)	3
NOTICES		KENNISGEWINGS	
The Conversion of Certain Rights into Leasehold	5	Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag	5
Numbering of Provincial Gazette	11	Nommering van Provinsiale Koerant	11

TOWNSHIPS BOARD NOTICES

It is hereby notified for general information in terms of section 30 read with section 27 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that the following applications have been received by the Free State Townships Board and the relevant plans, documents and information are available for inspections in the Lebohang Building, Room 1210, 12th Floor, 84 St Andrew's Street, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendments or who wish to be heard or make representations in this regard, are invited to communicate in writing (accompanied by address and telephone numbers) with the Secretary of the Free State Townships Board, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations with comprehensive reasons do not reach the above-mentioned office later than **16:00 on Friday, 26 February 2010.**

a) BLOEMFONTEIN: PROPOSED AMENDMENT OF THE PLANNING SCHEME (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13 (18/2009))

The proposed amendment comprises the extension of the scheme boundaries of Bloemfontein by the inclusion of the proposed subdivision of the Remainder of the Farm Bloemfontein No. 654, Bloemfontein, (General De Wet) to the scheme area of Bloemfontein. The above-mentioned amendment is necessary in order to enable the applicant to establish an industrial workshop for less privileged persons and where training can be received.

It is hereby notified for general information in terms of section 18 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969) that the following applications have been received by the Free State Townships Board and the relevant plans, documents and information are available for inspections in the Lebohang Building, Room 1210, 12th Floor, 84 St Andrew's Street, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendments or who wish to be heard or make representations in this regard, are invited to communicate in writing (accompanied by address and telephone numbers) with the Secretary of the Free State Townships Board, P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations with comprehensive reasons do not reach the above-mentioned office later than **16:00 on Friday, 12 March 2010.**

a) MANGAUNG: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13)

Amend the General Plan of Mangaung, by the re-layout of erf 28174, Mangaung, Extension 6, as indicated on the diagrams which accompanied the application and which are available at the above-mentioned addresses.

DORPERAADSKENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 30 saamgelees met artikel 27 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Vrystaatse Dorperaad ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die Lebohang Gebou, Kamer 1210, St Andrewstraat 84, Bloemfontein, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerhede.

Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, (vergesel met adres en telefoonnommers) sodat besware/vertoë met volledige redes, bogenoemde kantoor bereik nie later nie as **16:00 op Vrydag, 26 Februarie 2010.**

a) BLOEMFONTEIN: VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE DORPSAANLEGSKEMA A12/1/9/1/2/13 (18/2009)

Die voorgestelde wysiging behels die uitbreiding van die skemagrense van Bloemfontein deur die invoeging van die voorgestelde onderverdeling van die Restant van die Plaas Bloemfontein Nr. 654, Bloemfontein, (Generaal De Wet) tot die skema area van Bloemfontein. Die bogenoemde wysiging is noodsaaklik ten einde die applikant in staat te stel om 'n industriële winkel vir minder bevoorregte persone te skep en waar hulle opleiding kan ontvang.

Ingevolge artikel 18 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Vrystaatse Dorperaad ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die Lebohang Gebou, Kamer 1210, 12de Vloer, St Andrewstraat 84, Bloemfontein, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerhede.

Persone wat beswaar wil maak teen die voorgestelde wysigings of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, (vergesel met adres en telefoonnommers) sodat besware/vertoë met volledige redes, bogenoemde kantoor bereik nie later nie as **16:00 op Vrydag, 12 Maart 2010.**

a) MANGAUNG: VERWYSING A12/1/9/1/2/13

Wysig die Algemene Plan van Botshabelo, deur die heruitleg van erf 28174, Mangaung, Uitbreiding 6, soos aangedui op die diagramme wat die aansoek vergesel het en wat by bogenoemde adresse beskikbaar is.

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Head of the Department: Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements and will lie for inspection at Office 1210, twelfth floor, Lebohang Building, 84 St Andrew's Street, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

Any person who wishes to object to the granting of an application, may communicate in writing with the Head of the Department: Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, Spatial Planning Directorate, Land Use Management Component, at the above address or P.O. Box 211, Bloemfontein, 9300. Objection(s) stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office not later than **16:00 on Friday, 12 March 2010**. The postal address, street address and telephone numbers(s) of objectors must accompany written objections.

a) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13 (51/2009))

Erf 19937, 18 Ryno Kriel Avenue, Bloemfontein, Extension 132, (Universitas) for the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erf from "Single Residential 1" to "Single Residential 3", in order to enable the applicant to operate a guesthouse on the said erf.

b) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13)

Erf 8579, 115 Pres. Paul Kruger Avenue, Bloemfontein, Extension 55 (Universitas) for the removal of restrictive condition 2.(b) on page 3 in Deed of Transfer T20471/2009, to enable the applicant to erect a second dwelling on the said erf.

c) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13(44/09))

The Remainder of erf 565, 8 Barnes Street, Bloemfontein, for the removal of restrictive condition a) on page 2 in Deed of Transfer T20150/2009, as well as the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erf from "General Residential 2"-Subzone "B" to "Restricted Business 1" in order to enable the applicant to utilize the property for office purposes.

d) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13 (48/09))

Erf 13992, 25 Nettleton Street, Bloemfontein, Extension 87 (Brandwag) for the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein, by the rezoning of the said erf from "Single Residential 2" to "Single Residential 3", in order to enable the applicant to operate a guest house from the said erf.

e) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13 (33/09))

Remainder of erf 495, 122 Nelson Mandela Drive, Bloemfontein (Westdene) for the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erf from "General Residential 1- Subzone A" to "Restricted Business 1", in order to enable the applicant to utilize the said erf for offices.

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967)

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Departementshoof: Kooperatiewe Regering, Tradisionele Sake en Huisvesting ontvang is en ter insae lê in kamer 1210, twaalfde vloer, Lebohang Gebou, St Andrewstraat 84, Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Enige persoon wat teen die toestaan van die aansoeke beswaar wil maak, kan met die Departementshoof: Kooperatiewe Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, Direktoraat Ruimtelike Beplanning, Grondgebruik Bestuur Komponent, Posbus 211, Bloemfontein, 9300 skriftelik in verbinding tree. Besware met volledige redes in tweevoud, moet hierdie kantoor nie later nie as **16:00 op Vrydag, 12 Maart 2010** bereik. Beswaarmakers se pos-en straatadres en telefoonnommer(s) moet skriftelike beware vergesel.

a) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING: A12/1/9/1/2/13 (51/2009))

Erf 19937, Ryno Kriellaan 18, Bloemfontein, Uitbreiding 132, (Universitas) vir die wysiging van Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van die genoemde erf vanaf "Enkelwoon 1" na "Enkelwoon 3", ten einde die applikant in staat te stel om 'n gastehuis op die genoemde erf op te rig.

b) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13)

Erf 8579, Pres. Paul Krugerlaan 115, Bloemfontein, Uitbreiding 55 (Universitas) vir die opheffing van beperkende voorwaarde 2.(b) op bladsy 3 in Transportakte T20471/2009, ten einde die applikant in staat te stel om 'n tweede woning op die genoemde erf op te rig.

c) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13(44/09))

Die Restant van erf 565, Barnesstraat 8, Bloemfontein, vir die opheffing van beperkende voorwaarde a) op bladsy 2 in Transportakte T20150/2009, asook die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van genoemde erf vanaf "Algemene Woon 2"-Onderstreek "B" na "Beperkte Besigheid 1" ten einde die applikant in staat te stel om die erf vir kantoordoeleindes aan te wend.

d) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (48/09))

Erf 13992, Nettletonstraat 25, Bloemfontein, Uitbreiding 87 (Brandwag) vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein, deur die hersonering van gemelde erf vanaf "Enkelwoon 2" na "Enkelwoon 3", ten einde die applikant in staat te stel om 'n gastehuis vanaf die gemelde erf te bedryf.

e) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (33/09))

Restant van erf 495, Nelson Mandelarylaan 122, Bloemfontein (Westdene) vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die hersonering van gemelde erf vanaf "Algemene Woon 1 – Subsone A" na "Beperkte Besigheid 1", ten einde die applicant in staat te stel om kantore of die erf op te rig.

f) BLOEMFONTEIN: (REFERENCE: A12/1/9/1/2/13(27/2009))

Erven 14910 and 14911, 64 Van Iddeking Avenue, Bloemfontein, Extension 90 (Fichardt Park) for the amendment of the Town-Planning Scheme of Bloemfontein by the rezoning of the said erven from "Single Residential 2" to "Single Residential 3", in order to enable the applicant to operate a guesthouse on both erven respectively.

g) BLOEMSPRUIT: (REFERENCE A12/1/9/1/2/14)

Plot 185, Tom Smith Avenue, Roodewal Small Holdings, Bloemfontein (Bloemspuit), for the removal of restrictive conditions 2. and 3. on page 2 in Deed of Transfer T26882/2006 to the said plot, in order to enable the applicant to subdivide the plot into 4 portions and to develop 2 dwellings on each portion.

h) MANGAUNG: (REFERENCE A12/1/9/1/2/13 (07/06))

Erf 28174, Mangaung, Extension 6 [as indicated on the diagram which accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses] for the amendment of the Land Use Conditions as contained in the Township Establishment and Land Use Regulations, 1986 (Government Notice No. R1897 of 12 September 1986) of the town Mangaung by the alteration of the use zone of proposed portion 4, from "Business" to "Residential", proposed portion 5 from "Business" to "Street" and the proposed remainder from "Business" to "Street", to enable the applicant to subdivide the said erf into 4 portions and a remainder.

i) MANGAUNG: (REFERENCE A12/1/9/1/2/13 (07/06))

Erf 9344, Mangaung, Extension 25 [as indicated on the diagram which accompanied the application and which is available at the above-mentioned addresses] for the amendment of the Land Use Conditions as contained in the Township Establishment and Land Use Regulations, 1986 (Government Notice No. R1897 of 12 September 1986) of the town Mangaung by the alteration of the use zone of the said erf from "Community Facility" to "Residential", to enable the applicant to subdivide the said erf into 2 portions for residential purposes.

f) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (48/09))

Erwe 14910 en 14911, 64 Van Iddekinglaan, Bloemfontein, Uitbreiding 90 (Fichardtpark) vir die wysiging van die Dorpsaanlegskema van Bloemfontein deur die herosnering van genoemde erwe vanaf "Enkelwoon 2" na "Enkelwoon 3", ten einde die applikant in staat te stel om 'n gastehuis op al twee erwe onderskeidelik op te rig.

g) BLOEMFONTEIN: (VERWYSING A12/1/9/1/2/14)

Hoewe 185, Tom Smithlaan, Roodewal Kleinplase, Bloemfontein (Bloemspuit), vir die opheffing van beperkende voorwaardes 2. en 3. op bladsy 2 in Transportakte T26882/2006 ten opsigte van die gemelde hoewe, ten einde die hoewe in 4 gedeeltes onder te verdeel en 2 woonhuise op elke gedeelte op te rig.

h) MANGAUNG: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (07/06))

Erf 28174, Mangaung, Uitbreiding 6 [soos aangedui op die diagram wat die aansoek vergesel en wat by bogemelde adresse beskikbaar is] vir die wysiging van die Dorpstigtings- en Grondgebruikregulasies, 1986 (Goewermentskennisgewing No. R1897 van 12 September 1986) van die dorp Mangaung deur die verandering van die gebruiksone van voorgestelde gedeelte 4 vanaf "Besigheid" na "Residensieel", voorgestelde gedeelte 5 vanaf "Besigheid" na "Straat" en die voorgestelde restant vanaf "Besigheid" na "Straat", ten einde die applikant in staat te stel om gemelde erf onder te verdeel in 4 onderverdelings en 'n restant.

i) MANGAUNG: (VERWYSING A12/1/9/1/2/13 (07/06))

Erf 9344, Mangaung, Uitbreiding 25 [soos aangedui op die diagram wat die aansoek vergesel en wat by bogemelde adresse beskikbaar is] vir die wysiging van die Dorpstigtings- en Grondgebruikregulasies, 1986 (Goewermentskennisgewing No. R1897 van 12 September 1986) van die dorp Mangaung deur die verandering van die gebruiksone van gemelde erf vanaf "Gemeenskapsfasiliteit" na "Residensieel", ten einde die applikant in staat te stel om gemelde erf onder te verdeel in 2 onderverdelings vir residensiële doeleindes.

NOTICES

ANNEXURE C**NOTICE OF DETERMINATION****[REGULATION 4]****The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)**

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of Mangaung) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

KENNISGEWINGS

AANHANGSEL C**KENNISGEWING VAN BEPALING****[REGULASIE 4]****Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mangaung) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog;

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)
BLOEMFONTEIN MANGAUNG		
BLOEMFONTEIN MANGAUNG		
1043 EXT 1	KOLEKA ELLEN MOOKETSI	YES/JA
22139 EXT 2	NTSHINOGANG MIRRIAM MODISE TSHEHLOANE	YES/JA
30399 EXT 4	MMANOGA JULIA NKGASHU	YES/JA
30723 EXT 4	MOIKETSI ISRAEL LESIA	YES/JA
30953 EXT 4	MOTSIDISI VIOLET MOSELLOA-PEPENENE	YES/JA
30945 EXT 4	MAKGOKGO DORAH ZEEKOE	YES/JA
30460 EXT 4	TSHIDI JOEY MATSELANE	YES/JA
24313 EXT 5	LEKHETHO ISHMAEL LEBEKO	YES/JA
28362 EXT 6	ITUMELENG LAZARUS SELALEDI	YES/JA
28364 EXT 6	NOMTATSO SUSANNA JASE	YES/JA
25208 EXT 8	LEKHETHO JOSEPH LEKOATSA	YES/JA
25409 EXT 8	BELEBESE BENJAMIN MORENG	YES/JA
25543 EXT 8	PAULINA MABASOTHO RANTSANE	YES/JA
25554 EXT 8	NYALLENGE CARNELIA MOHOKARE	YES/JA
25770 EXT 8	BATHOBAKAE DANIEL MODISE	YES/JA
5474 EXT	MOTSOMI NEHEMIAH MOGOPODI	YES/JA
40170 EXT	NOMAYEZA MARY MALANGABE	YES/JA
44271 EXT 9	MATSHILISO FRANGENI KECHA	YES/JA
44278 EXT	MAISAK RINA SHAI	YES/JA
44295 EXT	MAMINYANE ELIZABETH LEBAKA	YES/JA
23360 EXT 3	JOSIAH MOSALA FINGER	YES/JA
23361 EXT 3	NOMPITI EDITH MOLALE	YES/JA
23434 EXT 3	LIPHAPANG PICCANIN NOFOKENG	YES/JA
23492 EXT 3	MICHAEL PHEKO DITEDU	YES/JA
23493 EXT 3	BONISWA MAGGIE HOK	YES/JA
23499 EXT 3	KEIPALEOWE MARTHA SEBATANA	YES/JA
23508 EXT 3	MOHANOE WILLIAM MPHIRIME	YES/JA
23510 EXT 3	SWELIBANZI JAMES MTWALO	YES/JA
23522 EXT 3	KELEBOGILE ESTHER THINYANE	YES/JA

- (b) that this determination is subject to an appeal to the Member of the Executive Council: Local Government and Housing in the manner prescribed in regulation 5; and
- (c) that, subject to a decision by the Member of the Executive Council: Local Government and Housing on appeal, every person indicated in column 2 of the Schedule in paragraph (a) above, shall be declared to have been granted ownership in respect of the site indicated opposite his name in column 1 of the Schedule.
- (b) dat hierdie bepaling op die wyse voorgeskryf in regulasie 5 aan appél na die Lid van die Uitvoerende Raad: Plaaslike Regering en Behuising onderworpe is;
- (c) dat, behoudens 'n beslissing van die Lid van die Uitvoerende Raad belas met Plaaslike Regering en Behuising by appél, elke persoon aangedui in kolom 2 van die bylae in paragraaf (a) hierbo genoem, verklaar sal word dat eiendomsreg verleen te gewees het, ten opsigte van die perseel in kolom 1 van genoemde Bylae teenoor sy naam aangedui.

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of SETSOTO) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Muzamani Charles Nwaila Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van SETSOTO) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.
SENEKAL MATWABENG	
1964	OMEGA JERUSALEM APOSTOLIC CHURCH
2006	MAMATSHEDISO EVELYN FOKA

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of NKETOANA) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Muzamani Charles Nwaila Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van NKETOANA) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.
REITZ PETSANA	
969	MARTHA MAZIBUKO

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of Mangaung) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Muzamani Charles Nwaila Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mangaung) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.
BLOEMFONTEIN MANGAUNG	
22189 EXT 2	MARIA MASELLO MONDLULI MAQUEEN ESTHER MONDLULI KENALEMANG ANNA MASITE
22162 EXT	MARUPING EDWARD MAROKO
22347 EXT	MASEGOGWANE EMILY THUBISI
23019 EXT 3	AARON KAIBE
23164 EXT 3	SETUMILE DAVID WESSIE
23247 EXT 3	KHUDUGA JOHANNES SHUPINYANENG
30125 EXT	KEDIDIMETSE BATSILE LYDIA MHETO LEHULERE GLADMAN SAMUEL MHETO SEIKAHELO SYDNEY MHETO MADIBETE KEDIDIMETSE MERRIAM MAELE
24342 EXT 5	KEEPILOE LYDIA LEETO
24327 EXT 5	LAHLIWE GLADYS CLAASEN
24375 EXT 5	MALETSATSI MIRIAM SEREECO
25254 EXT 8	MALETLOA SELINA PHALATSE
25311 EXT 8	DIKELEDI MARIA NTHETHE
25325 EXT 8	MOLISE ABNER MOTJOANA
41335 EXT	MASAMOEL ANNA MACHALOTSA
7349 EXT 10	TSHOKOLO LAZARUS MAINE
43212 EXT	KESENTSENG LYDIA MASISI
49679 EXT	NTSIVOE AGNES DIAMOND
43771 EXT	MANTSO ELSIE BOROTHO

50899 EXT	THABISO ELLIOTT MOETINYANE
5528 EXT	MOKONE JOHANNES SEKOE
7491 EXT 10	MAGANO LYDIA KOLISANG
3131 EXT	KEDIBONE THELMA SEEKOEI
7329 EXT	SETLABOCHA SAMUEL MOLISE
5493 EXT	MATSHENG MATTHEWS MOLEME
6963 EXT	THABANG PHILLIP MACHABE

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Muzamani Charles Nwaila Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of SETSOTO
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 12 March 2010**.

DIRECTOR – GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Muzamani Charles Nwaila Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van SETSOTO in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op **16:00 op 12 Maart 2010** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

GEAFFEKTEERDE PERSELE	VOLLE VOORNAME EN VAN	IDENTITEITSNOMMER
AFFECTED SITES	FULL CHRISTIAN NAMES, SURNAMES	IDENTITY NUMBER
CLOCOLAN HLOHLOLWANE		
CLOCOLAN HLOHLOLWANE		
1276	DAVID MANESA MAKATLA	530515 5688 08 6
1259	LISEBO ALETTA MAKIBI	500418 0249 08 5
1076	MASONTAHA ELIZABETH MPELO	581222 0577 08 7
1075	MPAKI PETRUS NGAKE	361216 5154 08 8
1211	BUTI ANDRIES KHOANTLANE	570506 5561 08 5
1213	CLOUDIA MORABE	300412 0347 08 2
1176	RAMOHAI JAN NTSASA	750621 5998 08 8
1171	MANNASEH MOKGETHI	480524 5434 08 7
1166	MAPHAKELA SOLOMON MALEBO	820906 5988 08 0
1326	MATEUSI PATRICK MOSIUOA	590302 5376 08 8
1303	MOKHUTSOANE CLEMENT MALEBO	340611 5128 08 0
1287	THABANG EDWARD MALEBO	640812 5289 08 1
1286	NTSIUOA SOPHIA MALLANE	481116 0637 08 4
1284	KHANTHI CAROLINE LESOEU	670126 0349 08 6
1358	SEFAKOANE AGNES SEJANE	441125 0215 08 9
1372	MMUSA AUGUSTINUS MOLETE	500919 5398 08 2
1380	KHOTSO ANDREAS MONGALE	480509 5218 08 5
1388	MOJAKISANE ELLIOT RAMPHOMA	831009 5825 08 4
1373	RATEELE CHAMPAGNE ELIAS MOLELEKI	620218 5756 08 3
1145	MALIMAPANE SARA THINYANE	440711 0202 08 5
1182	THAKANE EVELINA MPAT	310319 0147 08 1
1191	MOMPE ALIDA MEREKO	691030 0663 08 9

NOTICE

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

KENNISGEWING

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 15.70
HALF-YEARLY	R391.85
YEARLY	R783.70

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 9.95
HALF-YEARLY	R 248.30
YEARLY	R 496.60

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R14.26 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 15.70
HALFJAARLIKS	R391.85
JAARLIKS	R783.70

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 9.95
HALFJAARLIKS	R248.30
JAARLIKS	R496.60

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R14.26 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering